



Конвенция о правах ребенка

Distr.: General
21 October 2010
Russian
Original: English

Комитет по правам ребенка

Пятьдесят пятая сессия

1 сентября – 13 октября 2010 года

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 44 Конвенции

Заключительные замечания: Черногория

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Черногории (CRC/C/MNE/1) на своих 1558-м и 1560-м заседаниях (см. CRC/C/SR.1558 и 1560), состоявшихся 20 сентября 2010 года, и на своем 1583-м заседании, состоявшемся 1 октября 2010 года, принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет приветствует первоначальный доклад государства-участника и письменные ответы по перечню вопросов (CRC/C/MNE/Q/1/Add.1). Комитет также приветствует открытый, откровенный и конструктивный диалог с много-секторальной делегацией высокого уровня.

В. Позитивные аспекты

3. Комитет отмечает принятие:

- а) Закона о защите от насилия в семье, в июле 2010 года;
- б) Закона о предотвращении дискриминации, в июле 2010 года; а также
- с) нового Закона о семье, в январе 2007 года.

4. Комитет приветствует ратификацию:

а) Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, в марте 2009 года;

б) Конвенцию о правах инвалидов и ее Факультативный протокол, в ноябре 2009 года;

- с) Конвенцию Совета Европы 2009 года о предотвращении безгражданства в связи с правопреемством государств, в апреле 2010 года;
- д) Европейскую конвенцию о компенсации потерпевшим от преступлений с применением насилия, в марте 2010 года; а также
- е) Конвенцию Совета Европы 2005 года о противодействии торговле людьми, в июле 2008 года.

С. Основные области, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

1. Общие меры по осуществлению (статей 4, 42 и 44, пункт 6 Конвенции)

Законодательство

5. Хотя Комитет отмечает шаги, предпринятые государством-участником по приведению законодательства в более четкое соответствие с Конвенцией, Комитет по-прежнему озабочен тем, что некоторые законодательные акты страны, такие как Закон о детях и социальной защите, не соответствуют принципам и положениям Конвенции. Кроме того, Комитет озабочен слабостью правоприменительной практики, вызванной, в частности, нехваткой людских, технических и финансовых ресурсов.

6. Комитет рекомендует государству-участнику и далее унифицировать свое законодательство, приведя его в соответствие с принципами и положениями Конвенции, в полной мере инкорпорировав Конвенцию в ныне действующее законодательство, включая Закон о детях и социальной защите. Кроме того, Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить, консультируясь со всеми соответствующими партнерами и при участии гражданского общества, действенное осуществление законодательства, касающегося прав ребенка. В этой связи Комитет далее рекомендует обеспечить достаточные людские, технические и финансовые ресурсы для надлежащего осуществления соответствующего законодательства.

Координация

7. Комитет отмечает, что в государстве-участнике создан Совет по правам ребенка, который контролирует соблюдение государством-участником Конвенции и других международно-правовых актов, касающихся защиты прав детей. Однако Комитет обеспокоен тем, что этот орган недостаточно активен в планировании политики и установлении приоритетов и не имеет достаточных ресурсов для осуществления Конвенции и Факультативных протоколов, а также тем, что компетенция Совета по правам ребенка не распространяется на все области, касающиеся детей. Комитет, кроме того, обеспокоен ограниченными возможностями участия гражданского общества и детей в работе Совета.

8. Комитет рекомендует государству-участнику:

- а) повысить роль Совета по правам ребенка и дать Совету возможность играть ведущую роль в планировании политики и установлении приоритетов, касающихся осуществления Конвенции и Факультативных протоколов;

b) расширить компетенцию Совета, прямо включив в нее всю деятельность, связанную с координацией и осуществлением Конвенции и Факультативных протоколов;

c) предоставить Совету достаточные людские, технические и финансовые ресурсы для действенного осуществления им своего мандата; а также

d) обеспечить в соответствии со структурой и методами работы Совета достаточные каналы действенного участия гражданского общества и детей.

Национальный план действий

9. Отмечая существование Национального плана действий в интересах детей на 2004–2010 годы (НПД), Комитет озабочен тем, что он не охватывает все области Конвенции и ее Факультативных протоколов и не позволяет действенным образом осуществлять принципы и положения Конвенции. Комитет также обеспокоен недостаточным контролем за осуществлением и недостаточностью финансовых ресурсов, выделенных для НПД для целей действенного осуществления принципов и положений Конвенции.

10. Комитет рекомендует государству-участнику принять НПД в интересах детей на основе оценки НПД на 2004–2010 годы, включив его во всеобъемлющие национальные рамки, которые охватывали бы все области Конвенции, учитывая при этом итоговый документ проведенной в 2002 году специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей "Мир, пригодный для жизни детей", а также результаты его среднесрочного обзора в 2007 году. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику разработать действенные и эффективные механизмы надлежащего осуществления и обзора всех планов действий, имеющих отношение к детям и осуществлению их прав. Государству-участнику следует также предоставить надлежащие людские и финансовые ресурсы для осуществления НПД.

Независимый контроль

11. Комитет приветствует представленную государством в ходе диалога информацию о том, что вносятся поправки в Закон о защитнике прав человека и свобод, который, в частности, будет предусматривать создание в структуре Управления по защите прав человека и свобод (УЗПЧС) подразделения по правам детей. Однако Комитет выражает сожаление по поводу того, что УЗПЧС еще не обратилось за аккредитацией к Международному координационному комитету национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека. Комитет также обеспокоен тем, что мандат заместителя защитника прав человека и свобод, назначенного в 2009 году, прямо юридически не определен и что непосредственно для вопросов детей в рамках Управления выделены недостаточные ресурсы. Комитет далее обеспокоен тем, что дети и их родители не имеют информации о возможности подачи жалоб, в результате чего очень небольшое число жалоб со стороны детей или от их имени попадает к заместителю защитника.

12. Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) принять закон о защитнике прав и свобод человека;
- b) обеспечить, чтобы это учреждение соответствовало "Парижским принципам" (содержащимся в приложении к резолюции 48/134 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года) и замечанию общего порядка № 2 (CRC/GC/2002/2) о роли независимых национальных правозащитных учреждений и запросило аккредитацию у МКК;
- c) обеспечить, чтобы заместитель защитника получил прямые юридические полномочия и чтобы его подразделение имело достаточные людские и финансовые ресурсы для осуществления своего мандата действенным образом; а также
- d) обеспечить, чтобы подразделение по правам ребенка защитника прав и свобод человека было доступно для детей и имело надлежащее условие для получения и расследования жалоб на нарушения прав ребенка с учетом его интересов и обеспечивало, чтобы дети и их семьи знали возможности подачи жалоб в это учреждение.

Распределение ресурсов

13. Комитет озабочен чрезмерно низкой долей ассигнований из государственного бюджета на цели здравоохранения, помощи семье и для других областей, имеющих непосредственное отношение к детям, и сокращением ассигнований на цели образования.

14. Комитет рекомендует в бюджетной политике государства-участника приоритетное внимание уделять правам и благополучию детей. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику в соответствии со статьей 4 Конвенции дополнительно увеличить бюджетные ассигнования на осуществление прав детей, признанных в Конвенции, особенно на образование, здравоохранение и оказание помощи семьям. В этой связи Комитет настоятельно призывает государство-участник уделять особое внимание экономически обездоленным, маргинализированным и безнадзорным детям, включая детей из числа рома, ашкали и египтян и детей с инвалидностями с целью уменьшения диспропорций, лишений и неравенства. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику совершенствовать навыки персонала, ответственного за функционирование системы по защите детей, а также сотрудников местных органов управления в области составления и исполнения бюджетов, которые учитывают нужды детей и семей.

Сбор данных

15. Комитет глубоко обеспокоен отсутствием систематического механизма сбора и анализа данных, сгруппированных, в частности, по возрасту, полу, этнической или социальной принадлежности и городской/сельской местности в целях предоставления систематических и полных количественных и качественных данных по всем областям, охватываемым Конвенцией и Факультативными протоколами в связи со всеми детьми, чтобы должным образом контролировать и оценивать достигнутый прогресс и оценивать воздействие политики, проводимой в отношении детей.

16. Комитет рекомендует государству создать при поддержке всех соответствующих партнеров, включая ЮНИСЕФ, консолидированную систему сбора и анализа полных данных, чтобы действенным образом анализиро-

вать, контролировать и оценивать воздействие законов политики и программ во всех областях, охватываемых Конвенцией и обоими Факультативными протоколами. Данные должны охватывать всех детей в возрасте до 18 лет, даваться в разбивке, в частности, по возрасту, полу, этническому или социальному происхождению, городским, сельским районам при уделении особого внимания детям, имеющим право на особые меры защиты.

Распространение и повышение информированности

17. Отмечая информацию, представленную делегацией государства-участника в ходе диалога, о том, что были предприняты меры по повышению информированности детей и их родителей по вопросам Конвенции, Комитет выразил озабоченность тем, что эти меры не предпринимаются систематическим и адресным образом и что уровень осведомленности о Конвенции среди общественности в целом и самих детей остается низким.

18. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по систематическому распространению и пропаганде Конвенции в целях повышения информированности о Конвенции о правах ребенка среди общественности в целом и детей в частности.

Профессиональная подготовка

19. Приветствуя то, что профессиональная подготовка по вопросам прав детей предоставляется всем судьям Черногории и другим специалистам, работающим с детьми и в интересах детей, Комитет сожалеет о том, что такая подготовка не охватывает всех специалистов, работающих с детьми или в интересах детей.

20. Комитет рекомендует продолжить, а также и далее укреплять адекватную и систематическую подготовку всех групп специалистов, работающих с детьми и в интересах детей, включая сотрудников правоохранительных органов, учителей, медицинских работников, социальных работников и сотрудников детских учреждений. В этой связи Комитет рекомендует включить вопросы прав человека в официальные учебные программы на всех уровнях образования и подготовки кадров.

Сотрудничество с гражданским обществом

21. Комитет отмечает большое число неправительственных организаций (НПО), действующих в государстве-участнике, и приветствует стратегию сотрудничества между государством и НПО 2009 года. Тем не менее Комитет обеспокоен тем, что при подготовке доклада государства-участника с гражданским обществом не проводилось никаких консультаций, а также тем, что недостаточно сотрудничество при разработке и осуществлении законодательства и политики в областях, касающихся прав детей.

22. Комитет рекомендует государству-участнику продолжить свое взаимодействие с гражданским обществом, чтобы обеспечить сотрудничество на широком уровне во всех областях, связанных с поощрением и защитой прав ребенка, а также на всех стадиях осуществления Конвенции и контроля за ее соблюдением. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить консультации с гражданским обществом при разработке и осуществлении законодательства, политики и программ во всех областях, касающихся детей. Он также рекомендует государству-участнику

выработать руководящие принципы распределения средств для НПО, чтобы обеспечить и повысить прозрачность процесса распределения средств.

2. Определение понятия "ребенок" (статья 1 Конвенции)

23. Комитет сожалеет об отсутствии определения понятия "ребенок" в законодательстве страны, а также об отсутствии в нем четкости в использовании терминов "ребенок" и "несовершеннолетний".

24. Комитет рекомендует государству-участнику принять четкое определение понятия "ребенок".

3. Общие принципы (статьи 2, 3, 6 и 12 Конвенции)

Недискриминация

25. Отмечая усилия, предпринимаемые государством-участником, по противодействию дискриминации, в особенности в отношении меньшинств, на основе ряда законов, стратегий, планов действий и проектов, Комитет озабочен сохранением де-факто дискриминации, в частности, детей, принадлежащих к группам меньшинств, детей-беженцев и детей с инвалидностями, в частности, в отношении доступа к образованию, здравоохранению и жилью.

26. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) действенным образом обеспечивать соблюдение провозглашенных в Конвенции прав всех детей, находящихся под его юрисдикцией без какой-либо дискриминации, в соответствии со статьей 2 Конвенции за счет соблюдения действующего законодательства; а также

b) далее проводить всеобъемлющие кампании информирования общественности для предотвращения и искоренения негативных общественных установок и моделей поведения, основанных на таких признаках, как пол, возраст, раса, гражданство, этническая принадлежность, религия и инвалидность.

27. Комитет просит включить в следующий периодический доклад конкретную информацию о мерах и программах, касающихся Конвенции, осуществленных государством-участником в порядке выполнения Дурбанской декларации и Программы действий, принятых на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ним нетерпимости, принимая во внимание замечание общего порядка № 1 (2001 года) о целях образования.

Наилучшие интересы ребенка

28. Отмечая, что государство-участник ввело принцип наилучших интересов ребенка в некоторые свои законодательные акты, он сожалеет, что этот принцип еще не получил достаточного отражения во всех законодательных вопросах и вопросах политики, затрагивающих детей, в особенности в том, что касается детей в специальных учреждениях, а также что он не применяется должным образом судебными и административными властями.

29. Комитет рекомендует государству-участнику принять все соответствующие меры для обеспечения того, чтобы в соответствии со статьей 3 Конвенции принцип наилучших интересов ребенка был надлежащим обра-

зом отражен во всех затрагивающих детей законодательных положениях и осуществлялся на практике в судебных и административных решениях, в программах и проектах.

Уважение взглядов ребенка

30. Отмечая, что принцип уважения взглядов ребенка инкорпорирован в Законе о семье и что во многих школах имеются детские парламенты, Комитет озабочен тем, что некоторые традиции и культурные установки могут ограничивать полное осуществление статьи 12 Конвенции, в особенности в судебных разбирательствах, касающихся детей, при решении вопросов, касающихся управления в школах и школьного образования, а также при проведении публичных слушаний.

31. Комитет рекомендует государству-участнику, учитывая замечание общего порядка № 12 (2009 год) Комитета о праве ребенка быть заслушанным:

а) активизировать свои усилия в целях обеспечения того, чтобы дети имели право свободно выражать свои взгляды по всем затрагивающим их вопросам и чтобы этим взглядам уделялось должное внимание в школах и других образовательных учреждениях и в семье, а также в целях сокращения неравенства возможностей участия в общественной жизни учащихся различного социального происхождения из различных регионов;

б) обеспечить предоставление детям возможности быть заслушанными в ходе любых судебных, в том числе гражданских и уголовных, разбирательств, а также административных процедур, затрагивающих их интересы, и уделение должного внимания их мнениям с учетом возраста и зрелости ребенка без каких-либо строгих возрастных ограничений;

с) разработать систематический подход к повышению информированности общественности о правах детей выражать свои взгляды и быть заслушанными, а также поощрять уважение взглядов ребенка в семье, школе, детских учреждениях и общине; а также

д) обеспечить привлечение детей к подготовке и осуществлению основных планов и программ в области развития в стране, таких как национальные планы развития, планы действий, ежегодные бюджеты и стратегии уменьшения бедности.

4. Гражданские права и свободы (статьи 7, 8, 13–17 и 37 а) Конвенции)

Регистрация рождения

32. Приветствуя усилия по решению проблемы нерегистрации детей, прежде всего на основе своей стратегии по политике меньшинств (на 2008–2010 годы), Комитет озабочен тем, что ряд детей по-прежнему не зарегистрированы и не имеют удостоверений личности, многие из которых – дети-беженцы рома, аш-кали и египтяне, и что не имеется государственной программы выявления детей, не имеющих свидетельства о рождении и/или удостоверения личности.

33. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) и далее активизировать свои усилия по обеспечению того, чтобы все дети регистрировались при рождении, в том числе на основе созда-

ния мобильных регистрационных групп, уделяя особое внимание детям-беженцам рома, ашкали и египтянам;

b) провести исследование для выявления детей, не имеющих свидетельства о рождении и/или удостоверения личности, а также принять немедленные административные и судебные меры для обеспечения ретро-активной регистрации рождений и выдачи документов для этих детей; а также

c) принять немедленные меры для обеспечения того, чтобы дети, не имеющие удостоверения личности, не получали отказа в доступе к образованию, здравоохранению и услугам общего пользования, включая пособия на детей.

Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания

34. Комитет сожалеет, что государство-участник не предоставило информации по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания, прежде всего в свете сообщений о жестоком обращении с детьми и/или применении к ним пыток, прежде всего в детских учреждениях. Комитет также озабочен отсутствием законодательства, прямо запрещающего применение пыток, а также отсутствием механизма подачи жалоб в случае детей, лишенных свободы, и детей, помещенных в специальные учреждения.

35. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) принять законодательные и другие меры по запрещению всех форм пыток и других видов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания;

b) предоставить всем детям, лишенным свободы, в том числе детям, помещенным в специальные учреждения, механизм подачи жалоб, в соответствии с которым они могли бы подавать жалобы, связанные с их лишением свободы, условиями содержания/задержания и обращения;

c) расследовать все сообщения о пытках и других видах жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство видов обращения; а также

d) обеспечивать уход, лечение, восстановление здоровья и компенсацию жертвам пыток.

Телесные наказания

36. Комитет озабочен тем, что государство-участник не представило информации о запрещении телесных наказаний. Кроме того, Комитет озабочен тем, что телесные наказания широко практикуются в семье, в школах, в детских учреждениях, в системе правосудия по делам несовершеннолетних и в других ситуациях. Кроме того, Комитет глубоко обеспокоен массовой распространенностью использования телесных наказаний в случае детей-инвалидов.

37. Комитет настоятельно призывает государство-участник, учитывая его замечание общего порядка № 8 о праве ребенка на защиту от телесных наказаний и других жестоких или унижающих достоинство видов наказания (CRC/GC/2006/8):

а) внести поправки во все соответствующие законы, обеспечив прямой запрет телесных наказаний в любых местах, включая семью и систему альтернативного ухода, и обеспечить действенное соблюдение этих законов;

б) проводить информационно-пропагандистские кампании в целях информирования широкой общественности о негативном влиянии телесных наказаний на детей и активно привлекать детей и средства массовой информации к этому процессу;

с) поощрять ненасильственные, позитивные, основанные на участии методы воспитания и обучения детей, а также повышать осведомленность детей об их праве на защиту от любых форм телесного наказания; а также

д) привлекать правонарушителей к соответствующей административной и судебной ответственности.

Последующие меры в связи с исследованием Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей

38. Комитет предлагает государству-участнику уделять приоритетное внимание ликвидации всех форм насилия в отношении детей. Ссылаясь на исследование Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей (A/61/299), Комитет рекомендует государству-участнику:

а) принять все необходимые меры для выполнения рекомендаций, содержащихся в исследовании Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей, с учетом выводов и рекомендаций Регионального консультативного совещания стран Европы и Центральной Азии (состоявшегося 5–7 июля 2005 года в Словении). В частности, Комитет рекомендует государству-участнику уделить особое внимание следующим рекомендациям:

- i) запрещение всех форм насилия в отношении детей;
- ii) первоочередное внимание профилактике;
- iii) поощрение ценностей ненасилия и повышение информированности;
- iv) расширение возможностей всех, кто работает с детьми и в интересах детей;
- v) повышение ответственности и прекращение безнаказанности;

б) использовать эти рекомендации в качестве практического средства осуществления деятельности в партнерстве с гражданским обществом, и в частности при участии детей, чтобы обеспечить защиту каждого ребенка от любых форм физического, сексуального и психологического насилия и придать импульс практическим и в случае необходимости рассчитанным на конкретный срок мерам по предотвращению и прекращению такого насилия и надругательств;

с) в следующем периодическом докладе представить информацию, касающуюся выполнения государством-участником рекомендаций, содержащихся в исследовании; а также

d) обратиться за техническим содействием к Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей, ЮНИСЕФ, Управлению Верховного комиссара по правам человека и Всемирной организации здравоохранения, а также к другим соответствующим учреждениям, в частности к МОТ, ЮНЕСКО, УВКБ, УНП ООН, а также партнерам-НПО.

5. Семейное окружение и альтернативный уход (статьи 5; 18, пункты 1–2; 9–11; 19–21; 25; 27 (пункт 4); и 39 Конвенции)

Семейное окружение

39. Комитет отмечает, что был проведен ряд реформ системы охраны детства и что предоставляются некоторые услуги по оказанию помощи семьям. Однако Комитет обеспокоен тем, что помощь, предоставляемая семьям с детьми и особенно семьям, оказавшимся в критической ситуации вследствие бедности, семьям, обеспечивающим уход за детьми-инвалидами, и неполным семьям, по-прежнему недостаточна и предоставляется sporadически. В этой связи Комитет также обеспокоен недостаточным количеством служб консультирования по семейным вопросам и предназначенных для родителей просветительских программ, а также нехваткой квалифицированных специалистов, способных выявлять и решать семейные проблемы.

40. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) увеличить помощь семьям в осуществлении своих родительских обязанностей, в частности создав социальную сеть охраны детства на уровне общин и укрепив структуру семьи;

b) осуществлять программы экономической и социальной помощи семьям при уделении особого внимания наиболее уязвимым семьям, таким как семьи рома, ашкали и египтян, семьям, ухаживающим за детьми-инвалидами, и неполным семьям;

c) создать и финансировать общинные службы оказания помощи семьям; а также

d) укреплять социальные службы, предоставляющие консультации по семейным вопросам и занимающиеся просвещением родителей, и подготовить специалистов, включая социальных работников, оказывающих помощь родителям по вопросам воспитания детей, и организовать для них непрерывную, учитывающую гендерные аспекты и целенаправленную подготовку.

Дети, лишенные семейного окружения

41. Отмечая, что, как сообщает государство-участник, помещение в другую семью в качестве альтернативного вида обеспечения ухода за детьми, лишенными родительского попечения, является более предпочтительным по сравнению с уходом за детьми в специальных учреждениях, Комитет обеспокоен тем, что число детей, помещенных в специальные учреждения, не уменьшилось. Кроме того, Комитет обеспокоен отсутствием периодического пересмотра и контроля за решениями о помещении в специальные учреждения, а также случаями жестокого обращения с детьми в детских учреждениях.

42. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

- а) вновь изучить свою политику предотвращения помещения детей в специальные учреждения и уменьшить число детей в таких учреждениях;
- б) и далее отдавать предпочтение передаче на воспитание в семьи по сравнению с помещением в детские учреждения путем, в частности, повышения информированности общественности о негативных последствиях помещения в специальные учреждения для развития детей;
- в) обеспечивать регулярное рассмотрение решений о помещении в детское учреждение, как того требует статья 25 Конвенции;
- г) учитывать Руководящие указания по альтернативному уходу за детьми, содержащиеся в принятой 20 ноября 2009 года резолюции 64/142 Генеральной Ассамблеи, для того чтобы гарантировать применение стандартов и предотвратить злоупотребление; а также
- е) расширить и упростить для детей возможности подавать жалобы на неправомерное обращение в этих учреждениях и обеспечить наказание за правонарушения, совершенные против прав детей.

Усыновление

43. Комитет отмечает усилия, предпринятые для защиты прав детей в процессе усыновления. Однако Комитет обеспокоен недостаточностью институциональных механизмов обеспечения плавного процесса усыновления и тем, что шаги, которые должны быть предприняты для усыновления внутри страны и международного усыновления, неясны.

44. Комитет рекомендует государству-участнику и далее приводить свое законодательство о процедуре усыновления в соответствие с положениями статьи 21 Конвенции и ее принципами, а также рассмотреть вопрос о ратификации Гагской конвенции 1993 года в области международного усыновления, для того чтобы предотвратить продажу детей для целей усыновления. Комитет далее рекомендует государству-участнику представить в своем следующем втором и третьем периодическом докладе более подробную информацию о процессе усыновления.

Надругательства и безнадзорность

45. Комитет приветствует усилия, предпринятые государством-членом для решения проблемы надругательств над детьми и детской безнадзорности. В частности, он приветствует информацию, представленную делегацией государства-участника в ходе диалога, о принятии закона о защите от насилия в семье и составлении стратегии против насилия. Комитет, тем не менее, озабочен распространенностью надругательств над детьми и детской безнадзорностью, включая эмоциональное, физическое и сексуальное насилие дома, в школе и других местах.

46. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

- а) принять и осуществлять стратегию прекращения и сокращения случаев жестокого обращения с детьми и безнадзорности, в частности, путем проведения информационно-просветительских кампаний и предоставление надлежащей поддержки детям и семьям, входящим в группу риска, а также принимая во внимание работу, проведенную оперативными

междисциплинарными группами, и включая деятельность таких групп в системы охраны детства;

b) незамедлительно расследовать случаи жестокого обращения с детьми и детской безнадзорности и применять санкции по отношению к виновным;

c) создать механизм контроля за распространенностью и масштабами надругательств, безнадзорности и жестокого обращения с детьми, в том числе в семье, школе и специальных учреждениях и других местах;

d) обеспечить, чтобы специалисты, работающие с детьми и в интересах детей, включая учителей, социальных работников, специалистов здравоохранения, работников полиции и судов, получали профессиональную подготовку по надлежащим мерам в случаях подозрений на надругательства и безнадзорность; а также

e) укрепить психологическую и правовую помощь детям, ставшим жертвами жестокого обращения и безнадзорности.

6. Базовое медицинское обслуживание и социальное обеспечение (статьи 6, 18, пункты 3, 23, 24, 26, 27, пункты 1–3 Конвенции)

Дети-инвалиды

47. Приветствуя принятие ряда стратегий социальной интеграции детей с инвалидностями, Комитет глубоко обеспокоен дискриминационными установками в обществе, с которыми сталкиваются эти дети. Кроме того, Комитет обеспокоен отсутствием статистических данных о детях-инвалидах. Отмечая, что помещение учреждения "Команский мост" рассматривалось в определенной мере в рамках усилий государства-участника по предоставлению услуг детям в отдельных зданиях, Комитет обеспокоен тем, что дети-инвалиды по-прежнему помещаются в учреждения для взрослых. Комитет также обеспокоен постоянной нехваткой ресурсов для развития учебно-образовательных, социальных и медицинских услуг для детей-инвалидов и их семей, а также недостаточностью услуг раннего вмешательства для этих детей.

48. С учетом стандартных правил Организации Объединенных Наций по обеспечению равных возможностей для инвалидов (резолюция 48/96 Генеральной Ассамблеи) и принятого Комитетом замечания общего порядка № 9 о правах детей-инвалидов (CRC/C/GC/9) Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры, с тем чтобы:

a) провести долгосрочные программы повышения информированности для изменения и изживания негативных установок в обществе, затрагивающих детей-инвалидов;

b) собирать соответствующие статистические данные о детях-инвалидах;

c) разработать комплексную национальную политику в области инвалидности, которая способствовала бы полному осуществлению всеми детьми-инвалидами всех прав человека и основных свобод при уделении особого внимания деинституционализации и праву жить в своих семьях и общинах;

d) предоставить детям-инвалидам и их семьям надлежащую поддержку, включая доступ к мерам социальной защиты, чтобы такие дети могли оставаться в своих семьях;

e) расширить, как было указано государством-участником, сеть дневных детских учреждений для детей-инвалидов, которые не могут быть интегрированы в обычную образовательную систему;

f) создать систему контроля за учреждениями интернатного типа, строго следящую за соблюдением прав детей-инвалидов, а также обеспечивающую, чтобы такой контроль предусматривал конкретные меры по обеспечению выполнения рекомендованных действий и способствовал участию организаций гражданского общества;

g) организовывать профессиональную подготовку специалистов, работающих с детьми-инвалидами, например учителей, социальных работников, а также медицинского, санитарного и другого соответствующего персонала;

h) продолжить свои усилия по включению детей-инвалидов в систему общего школьного образования, предоставить необходимый персонал и материальные ресурсы школам, в которые зачисляются такие дети, и сократить число школ для детей с особыми образовательными потребностями до неизбежного минимума; а также

i) активизировать усилия по обеспечению необходимых кадров (например, специалистов по работе с инвалидами) и финансовых ресурсов, в частности на местном уровне, а также поощрять и развивать программы раннего вмешательства и реабилитации на базе общин, включая группы поддержки родителей.

Охрана здоровья и медицинское обслуживание

49. Отмечая реформу системы здравоохранения, проводимую с 2003 года, Комитет обеспокоен общим недостаточным качеством услуг здравоохранения, включая низкое качество услуг медицинских учреждений. Кроме того, Комитет обеспокоен ограниченностью и неравенством доступа к надлежащему медицинскому обслуживанию за пределами столицы и тем, что это, в первую очередь, затрагивает детей-рома, детей-беженцев и детей-инвалидов.

50. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) активизировать усилия по улучшению положения дел в области санитарии и повысить качество обслуживания в медицинских учреждениях;

b) устранить неравенство в доступе к медицинскому обслуживанию на основе, в частности, дальнейшего развития первичного медико-санитарного обслуживания и осуществления координированного подхода в масштабах всех государственных ведомств, в том числе усиления координации между политикой здравоохранения и политикой, нацеленной на уменьшение бедности и социального отчуждения;

c) разработать всестороннюю программу укрепления здоровья матери и ребенка, в том числе путем организации услуг базового медико-санитарного обслуживания для наиболее уязвимых детей, в частности детей-рома, сельских детей и детей-беженцев; а также

d) и далее прибегать к содействию ЮНИСЕФ и ВОЗ в усилиях по укреплению здоровья детей.

Кормление грудью

51. Комитет обеспокоен низким уровнем исключительно грудного вскармливания в государстве-участнике, а также тем, что государство-участник не инкорпорировало Международный кодекс торговли заменителями материнского молока в свое законодательство.

52. **Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по поощрению практики исключительно грудного вскармливания и принять законодательство, осуществляющее положения Международного кодекса торговли заменителями материнского молока.**

Здоровье подростков

53. Комитет обеспокоен большим числом подростковых беременностей и аборт, тем, что не было представлено информации об услугах психиатрической помощи для детей и подростков, а также расширением масштабов употребления наркотиков, табака и алкоголя среди детей. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что работники здравоохранения не получают подготовки в вопросах укрепления здоровья и привлечения НПО в этой связи.

54. **Комитет рекомендует государству-участнику, принимая во внимание замечание общего порядка № 4 о здоровье и развитии подростков (CRC/GC/2003/4) 2003 года:**

a) принять стандарты благоприятных по отношению к подросткам медицинских услуг и всеобъемлющую стратегию осуществления и контроля за такими услугами;

b) предоставлять подросткам надлежащие услуги в области репродуктивного здоровья, включая просвещение по вопросам репродуктивного здоровья в школах, чтобы сократить число подростковых беременностей, и разработать программы оказания помощи матерям подросткового возраста и их детям, которые учитывали бы их интересы;

c) усилить профессиональную подготовку в сотрудничестве с НПО, врачами общей практики, медицинскими сестрами, социальными работниками и другими работающими в системе первичного ухода специалистами в области укрепления здоровья, включая здоровый образ жизни и эмоциональное благополучие подростков, в целях расширения возможностей и повышения квалификации медиков в стране;

d) разработать комплексную политику охраны психического здоровья, включая амбулаторную помощь в дневное время и стационарное обслуживание, в целях укрепления психического здоровья для подростков с психическими расстройствами, а также программы поддержки семей с детьми, подвергающимися риску; а также

e) затронуть проблему распространенности употребления наркотиков, табака и алкоголя среди детей путем, в частности, представления детям точной и объективной информации о токсикомании, в том числе о табакокурении, а также расширения доступа к реабилитационным услугам.

ВИЧ/СПИД

55. Комитет озабочен тем, что общая осведомленность о ВИЧ/СПИДе, в частности среди девочек-рома, крайне низка.

56. С учетом принятого Комитетом замечания общего порядка № 3 о ВИЧ/СПИДе и правах ребенка (CRC/GC/2003/3), а также Международных руководящих принципов о ВИЧ/СПИДе и правах человека Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои профилактические усилия посредством проведения кампаний и просветительских программ, в том числе в школах, для повышения осведомленности о ЗППП, включая ВИЧ/СПИД, и о методах профилактики.

Уровень жизни

57. Приветствуя планы и стратегии, разработанные для сокращения бедности, Комитет глубоко обеспокоен низким уровнем жизни значительной части детей и их семей, что затрагивает, в частности, детей-рома, ашкали и египтян, живущих за чертой бедности и в условиях социальной изоляции и лишенных равных возможностей и доступа к основным услугам.

58. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) уделять особое внимание детям при разработке планов и стратегий уменьшения бедности;

б) принимать меры по повышению уровня жизни семей с детьми, в частности семей, живущих за чертой бедности, а также принять все необходимые меры по обеспечению доступности надлежащего жилья, средств санитарии и элементов инфраструктуры для всех семей, включая малоимущие и многодетные семьи и рома, ашкали и египтян; а также

с) активизировать свои усилия по уменьшению бедности и обеспечить предоставление поддержки и материальной помощи, уделяя особое внимание наиболее маргинализированным и обездоленным детям, и гарантировать право детей на надлежащий уровень жизни.

7. Образование, досуг и культурная деятельность (статьи 28, 29 и 31 Конвенции)

Образование, включая профессиональное обучение и профориентацию

59. Приветствуя реформу системы образования в государстве-участнике, а также усилия, предпринятые для более широкой интеграции детей рома в обычных школах, а также стратегию открытого для всех образования, принятую в 2008 году, Комитет обеспокоен ограниченными достижениями этих мер. Комитет, в частности, обеспокоен следующим:

а) низким качеством образования, включая слабую материальную базу школ и низкое число учителей по отношению к числу учащихся;

б) скрытыми расходами, связанными с приобретением учебников и школьно-письменных принадлежностей;

с) препятствиями для доступа к образованию для детей, не имеющих свидетельств о рождении и удостоверения личности, детей-рома и детей-инвалидов;

- d) тем, что большое число детей-рома, ашкали и египтян по-прежнему не записаны в школы, имеют низкую школьную посещаемость и высокие показатели отсева;
- e) отсутствием данных об образовании;
- f) распространенностью насилия в школах; а также
- g) нехваткой средств и учреждений для целостного развития и обучения детей с раннего детства.

60. Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) повысить качество школ, в частности на основе внедрения интерактивных методов обучения, совершенствования материальной базы школ, повышения количества учителей по отношению к количеству учащихся, профессиональной подготовки учителей и подготовки учителей без отрыва от работы, а также активного привлечения преподавателей к участию в проведении реформ;
- b) обеспечить фактическую бесплатность образования;
- c) принять незамедлительные меры для обеспечения того, чтобы дети не лишались доступа к образованию ни по каким причинам;
- d) активизировать свои усилия по интеграции детей-рома, ашкали и египтян в систему общего школьного образования посредством улучшения подготовки учителей, пересмотра учебных программ и использования надлежащих методов преподавания и обучения, а также более активного просвещения и расширения участия родителей;
- e) принять меры по реальному сокращению сравнительно более высоких показателей отсева среди детей-рома и обеспечить то, чтобы дети-рома имели надлежащую подготовку для получения более высокого образования и профессионально-технической подготовки;
- f) собирать надлежащие статистические данные по образованию;
- g) и далее осуществлять профилактические программы развития ненасильственных отношений и прекращения насилия в школах; а также
- h) с учетом принятого Комитетом замечания общего порядка № 7 (2005 года) об осуществлении прав ребенка в раннем детстве (CRC/C/GC/7/Rev.1) Комитет рекомендует государству-участнику содействовать повышению информированности населения о возможности дошкольного образования и обучения в раннем детстве.

8. Специальные меры защиты (статьи 22, 30, 38, 39, 40, 37 b)–d) и 32–36 Конвенции)

Дети, ищущие убежище, и дети-беженцы/перемещенные дети

61. Комитет приветствует Закон об убежище, принятый в 2006 году, и План действий (План действий по урегулированию статуса лиц, перемещенных из бывших югославских республик, и статуса внутренние перемещенных лиц из Косово и Черногории), принятый в 2009 году, улучшающие условия доступа к гражданской регистрации детей-беженцев. Однако Комитет обеспокоен тем, что Закон об убежище и План действий осуществляются не в полной мере. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что многие дети-беженцы на территории госу-

дарства-участника подвергаются опасности стать апатридами из-за отсутствия свидетельств о рождении и документов о гражданстве, что ограничивает их доступ к основным услугам.

62. Комитет рекомендует государству-участнику выработать четкую юридическую основу, в том числе путем пересмотра Закона об убежище, регламентирующую режим детей, ищущих убежище, и укрепляющую осуществление Плана действий, чтобы обеспечить неукоснительную регистрацию всех детей и получение ими реальной помощи от системы социальной защиты.

Экономическая эксплуатация, включая детский труд

63. Комитет обеспокоен тем, что есть дети, имеющие право на особые меры защиты, прежде всего дети-рома, ашкали и египтяне, которые занимаются вредной и связанной с их эксплуатацией работой, в частности попрошайничеством.

64. Комитет рекомендует государству-участнику контролировать, сотрудничая с МОТ, ситуацию детей, участвующих в любых формах экономической эксплуатации, включая детский труд, в частности, в неформальном секторе, работу на улице и домашнюю работу, чтобы выработать стратегии повышения информированности, усиления профилактики и программ помощи и изживания такой практики. Комитет далее рекомендует государству-участнику принимать меры по обеспечению действенного осуществления Конвенций МОТ № 138 и 182, ратифицированных государством-участником.

Беспризорные дети

65. Отмечая предоставленную государством-участником в ходе диалога информацию о решении проблемы беспризорных детей, он обеспокоен большим числом беспризорных детей, в своем большинстве рома, живущих и работающих на улице, и тем, что эти дети особенно уязвимы по отношению к торговле людьми, экономической и социальной эксплуатации. Кроме того, Комитет глубоко обеспокоен тем, что беспризорные дети часто рассматриваются как правонарушители.

66. Комитет настоятельно призывает государство-участник в сотрудничестве с НПО:

- a) предоставлять защиту и помощь детям, которые в настоящее время живут на улице, а также учитывать мнение таких детей;**
- b) разработать и осуществить на основании углубленного изучения и анализа коренных причин данного явления соответствующие программы по недопущению того, чтобы дети покидали семьи и школы и уходили жить на улицу;**
- c) создать программы, предоставляющие беспризорным детям соответствующую информацию, чтобы предотвратить то, чтобы они становились жертвами торговли людьми и экономической и сексуальной эксплуатации, а также о надлежащих механизмах подачи жалоб; а также**
- d) обеспечить, чтобы беспризорные дети не считались правонарушителями и не рассматривались как таковые.**

Сексуальная эксплуатация и надругательство

67. Комитет обеспокоен увеличением числа детей, которые подвергаются сексуальной эксплуатации и надругательства, а также тем, что лишь незначительное число дел такого рода доходит до суда.

68. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) активизировать свои информационно-пропагандистские кампании и просветительские меры по вопросам сексуальной эксплуатации, проституции и надругательств над детьми среди детей, их семей, общин и населения в целом и обеспечить признание гендерной перспективы в рамках этих кампаний и просветительских мер;

б) принять меры по привлечению к уголовной ответственности лиц, причастных к сексуальной эксплуатации детей и надругательствам над детьми;

в) проводить надлежащую политику и целенаправленные программы по недопущению таких деяний и обеспечению реабилитации, социальной реинтеграции пострадавших детей в соответствии с Декларацией и Программой действий и Глобальным обязательством, принятыми в 1996, 2001 и 2008 годах на Всемирных конгрессах против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях; а также

г) ратифицировать Конвенцию Совета Европы о защите детей от эксплуатации и посягательств сексуального характера 2007 года.

Продажа, торговля и похищение

69. Отмечая законодательные усилия, предпринятые в целях борьбы с торговлей людьми, а также План действий по осуществлению национальной стратегии борьбы с торговлей людьми на период 2010–2011 годов, Комитет по-прежнему обеспокоен распространенностью внутренней и трансграничной торговли людьми, особенно детьми-рома, детьми-беженцами, и тем, что осуществление законодательства на практике остается проблемой.

70. Комитет призывает государство-участник, учитывая заключительные замечания Комитета по Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающегося продажи детей, детской проституции и детской порнографии:

а) укреплять свои информационно-пропагандистские кампании, в том числе на основе просвещения и использования средств массовой информации;

б) расширить защиту, предоставляемую жертвам торговли людьми, включая предотвращение, социальную реинтеграцию, доступ к медицинскому обслуживанию и психологической помощи и бесплатный доступ к правовой юридической; а также

в) заключить двусторонние и многосторонние соглашения по вопросам предотвращения торговли людьми, реабилитации и репатриации детей, ставших жертвами такой торговли.

Телефон доверия

71. Отмечая, что государство-участник и ряд НПО реализуют параллельные проекты создания телефонов доверия, которые ориентированы на весьма кон-

кретные вопросы, Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия телефона доверия, охватывающего все области Конвенции и Факультативных протоколов.

72. Комитет рекомендует государству-участнику создать в сотрудничестве с НПО бесплатную круглосуточную службу "Телефон доверия для детей", выделив для нее достаточные ресурсы, шестизначный европейский унифицированный номер, дающий возможность приема звонков от всех операторов и рассматривающий все области Конвенции. Он рекомендует государству-участнику признать такой телефон доверия в качестве источника информации и данных для полиции и законодательства о правах ребенка, а также в качестве инструмента раннего вмешательства и предупреждения для обеспечения того, чтобы дети знали об этом телефоне доверия и могли получить к нему доступ и обеспечивать необходимые последующие меры.

Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних

73. Отмечая усилия, предпринятые государством-участником для приведения законодательства в области правосудия по делам несовершеннолетних в соответствие с Конвенцией и международными стандартами, Комитет обеспокоен тем, что проект закона о правосудии в отношении несовершеннолетних по-прежнему рассматривается в парламенте. Хотя он далее отмечает, что доля детей в конфликте с законом на территории государства-участника мала, Комитет обеспокоен тем, что дети в конфликте с законом часто подвергаются обращению в соответствии с теми же законами и процедурами, которые применяются в отношении взрослых, отсутствием отдельной системы правосудия по делам несовершеннолетних, а также тем, что дети содержатся в тех же учреждениях, что и взрослые.

74. Комитет рекомендует государству-участнику принять незамедлительные меры по приведению системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних в полное соответствие с положениями Конвенции, в частности статьями 37 b), 40 и 39, а также с другими нормами Организации Объединенных Наций в области отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, такими, как Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила), Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы), Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся несовершеннолетних, лишенных свободы (Гаванские правила), Венские руководящие принципы в отношении действий в интересах детей в системе уголовного правосудия, а также рекомендациями, содержащимися в принятом Комитетом замечании общего порядка № 10 о правах детей в рамках отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (CRC/C/GC/10). В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику:

а) как можно скорее принять проект закона о правосудии по делам несовершеннолетних и предпринять необходимые меры по его осуществлению;

б) безотлагательно создать отдельную и надлежащую систему правосудия по делам несовершеннолетних, включая суды по делам несовершеннолетних, со специализированными судьями по делам несовершеннолетних;

- с) обеспечить раздельное содержание правонарушителей-детей и взрослых правонарушителей;
- d) использовать лишение свободы, включая помещение в исправительно-воспитательные учреждения, в качестве крайней меры и в случае применения такой меры регулярно контролировать и пересматривать ее с учетом наилучших интересов ребенка;
- e) предусмотреть ряд социально-воспитательных мер, альтернативных лишению свободы, и разработать политику их эффективного осуществления;
- f) уделять особое внимание стратегиям предупреждения преступности, с тем чтобы оказывать помощь детям, входящим в группы риска, на самом раннем этапе;
- g) и далее обеспечивать подготовку судей и всех работников правоохранительных органов, которые вступают в контакт с детьми с момента ареста до исполнения административных или судебных решений, принятых по их делам;
- h) обеспечивать независимый контроль за условиями содержания; а также
- i) воспользоваться инструментами технического содействия, разработанными Межучрежденческой группой Организации Объединенных Наций по правосудию в отношении несовершеннолетних и ее членами, включая УНПООН, ЮНИСЕФ, УВКПЧ и НПО.

75. Комитет также рекомендует государству-участнику посредством принятия надлежащих законодательных положений или норм обеспечить, чтобы все дети, потерпевшие и/или свидетели преступлений получали предусмотренную Конвенцией защиту, а также в полном объеме учитывать Руководящие принципы Организации Объединенных Наций, касающиеся правосудия по вопросам, связанным с участием детей – жертв и свидетелей преступлений (приложение к резолюции 2005/20 Экономического и Социального Совета от 22 июля 2005 года).

9. Последующие меры и распространение

Ратификация международных договоров о правах человека

76. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать основные договоры Организации Объединенных Наций о правах человека и протоколы к ним, к которым оно до сих пор еще не присоединилось, а именно: Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах.

Последующие меры

77. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения осуществления в полном объеме настоящих рекомендаций, в частности посредством их препровождения главе государства, Верховному суду, Парламенту, соответствующим министерствам и ме-

ственным органам управления для надлежащего рассмотрения и принятия дальнейших мер.

Распространение информации

78. Комитет рекомендует обеспечить широкое распространение первоначального доклада и письменных ответов, предоставленных государством-участником, и соответствующих заключительных замечаний и рекомендаций на используемых в стране языках, в том числе (но не исключительно) через Интернет, среди широкой общественности и организаций гражданского общества, молодежных групп, средств массовой информации и других профессиональных групп детей в целях стимулирования обсуждения и повышения уровня информированности о Конвенции, ее осуществлении и контроле за ее соблюдением.

10. Следующий доклад

79. Комитет предлагает государству-участнику представить объединенный второй и третий периодический доклад к 1 октября 2015 года. Комитет обращает внимание на свои согласованные пересмотренные руководящие принципы представления докладов по конкретному договору, принятые 1 октября 2010 года (CRC/C/58/Rev.2), и напоминает государству-участнику, что последующие доклады должны соответствовать руководящим принципам и не должны превышать 60 страниц. Комитет настоятельно призывает государство-участник представить свой доклад в соответствии с Руководящими принципами представления докладов. В случае представления доклада сверх установленного объема государству-участнику будет предложено переработать и затем вновь представить свой доклад в соответствии с указанными выше руководящими принципами. Комитет напоминает государству-участнику, что, если оно не сможет переработать и вновь представить доклад, перевод доклада для целей рассмотрения договорным органом не может быть гарантирован.

80. Комитет также предлагает государству-участнику представить обновленный базовый документ в соответствии с требованиями, установленными в отношении базового документа в "Согласованных руководящих принципах представления докладов", которые были приняты на пятом межкомитетском совещании договорных органов по правам человека в июне 2006 года (HRI/MC/2006/3). Доклад по конкретному договору и общий базовый документ вместе представляют собой унифицированное обязательство по представлению докладов согласно Конвенции о правах ребенка.